

## Preface of the Most Holy Trinity

Vere dignum et justum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus. Qui cum unigénito Fílio tuo, et Spírítu Sancto, unus es Deus, unus es Dóminus: non in uníus singularitáte persónæ, sed in uníus Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua gloria, revelánte te, crédimus, hoc de Fílio tuo, hoc de Spírítu Sancto, sine differentia discretiónis sentimus. Ut in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in esséntia únitas, et in majestáte adorétur æquálitas. Quam laudant Angeli atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamáre quotídie, una voce dicéntes:

### Communion ☐ Mark 11. 24

Amen dico vobis, quidquid orántes pétitis, créдите quia accipiétis, et fiet vobis.

### Postcommunion

Coeléstibus, Dómine, pasti delíciis, quæsumus: ut semper eádem, per quæ veráciter vívimus, appetámus. Per Dóminum nostrum . . .

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times and in all places give thanks unto Thee, holy Lord, Father almighty, eternal God: Who, together with Thine only-begotten Son and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the Oneness of a single Person, but in the Trinity of one Substance. For what by Thy revelation we believe of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation; so that in confessing the true and eternal Godhead, in It we should adore distinction in Persons, unity in Essence, and equality in Majesty: in praise of which Angels and Archangels, Cherubim also and Seraphim, day by day exclaim, without end and with one voice, saying:

Amen I say to you, whatsoever you ask when you pray, believe that you shall receive and it shall be done to you.

We have been fed, O Lord, with heavenly delights, and beseech Thee, that we may ever hunger after those things by which we truly live. Through our Lord . . .

## Saint Rose Latin Mass Propers

### Resumed Sixth Sunday after Epiphany

Introit ☐ Jeremias 29. 11, 12, 14

Dicit Dóminus: Ego cógito cogitatiónes pacis, et non afflictiónis: invocábitis me, et ego exáudiam vos: et redúcam captivitátem vestram de cunctis locis. *Psalm.* Benedixísti, Dómine, terram tuam: avertísti captivitátem Jacob. Glória Patri . . . – Dicit Dóminus: Ego . . .

The Lord saith: I think thoughts of peace, and not of affliction: you shall call upon Me, and I will hear you; and I will bring back your captivity from all places. (*Ps. 84. 2*). Lord, Thou hast blessed Thy land: Thou hast turned away the captivity of Jacob. Glory be to the Father . . . – The Lord saith . . .

### Collect

Præsta, quæsumus, omnipotens Deus: ut semper rationabilia meditántes, quæ tibi sunt plácita et dictis exsequámur, et factis. Per Dóminum nostrum . . .

Grant, we beseech Thee, almighty God, that thinking everything over in our minds, we may accomplish, both in words and works, that which is pleasing in Thy sight. Through our Lord . . .

### Epistle ☐ 1 Thessalonians 1. 2-10

Fratres, Grätias ägimus Deo semper pro ómnibus vobis, memóriam vestri faciéntes in oratióne nostris sine intermissióne, memóres óperis fidei vestræ, et labóris, et caritátis, et sustinéntiæ spei Dómini nostri Jesu Christi, ante Deum et patrem nostrum: sciéntes, fratres, dilécti a Deo, electiónem vestram: quia Evangélium nostrum non fuit ad vos in sermóne tantum, sed et in virtúte, et in Spírítu Sancto, et in plentitúdine multa, sicut scitis

Brethren, We give thanks to God always for you all, making a remembrance of you in our prayers without ceasing, being mindful of the work of your faith and labor and charity, and of the enduring of the hope of our Lord Jesus Christ before God and our Father: knowing, brethren beloved of God, your election: for our Gospel hath not been unto you in word only, but in power also, and in the Holy Ghost, and in much fullness, as you know what manner of men we have been

quales fuérimus in vobis propter vos. Et vos imitatóres nostri facti estis, et Dómini, excipiéntes verbum in tribulatióne multa, cum gáudio Spíritus Sancti: ita ut facti sitis forma ómnibus credéntibus in Macedónia, et in Achája. A vobis enim diffamátus est sermo Dómini, non solum in Macedónia, et in Acháia, sed et in omni loco fides vestra, quæ est ad Deum, profécta est, ita ut non sit nobis necesse quidquam loqui. Ipsi enim de nobis annúntiant qualem intróitum habuérimus ad vos: et quomodo convérsi estis ad Deum a simulácris, servíre Deo vivo, et vero, et exspectáre Fílium ejus de coelis (quem suscitávit ex mórtuis) Jesum, qui erípuit nos ab ira ventúra.

Gradual ☐ Psalm 43. 8, 9

Liberásti nos, Dómine, ex affligéntibus nos: et eos, qui nos odérunt, confudísti. In Deo laudábimur tota die, et in nómine tuo confitébimur in saécula. Allelúia , allelúia. De profúndis clamávi ad te, Dómine: Dómine, exáudi oratiónem meam. Allelúia.

Gospel ☐ Matthew 13. 31-35

In illo témpore, Dixit Jesus turbis parábolam hanc: Símile est regnum coelórum grano sinápis, quod accípiens homo seminávit in

among you for your sakes. And you became followers of us and of the Lord, receiving the word in much tribulation, with joy of the Holy Ghost: so that you were made a pattern to all that believe in Macedonia and in Achaia. For from you was spread abroad the word of the Lord, not only in Macedonia and in Achaia, but also in every place your faith, which is towards God, is gone forth, so that we need not to speak any thing. For they themselves relate of us what manner of entering in we had unto you; and how you turned to God from idols to serve the living and true God, and to wait for His Son from heaven (Whom He raised from the dead), Jesus, who hath delivered us from the wrath to come.

Thou hast saved us, O Lord, from them that afflict us: and hast put them to shame that hate us. In God we will glory all the day long: and in Thy Name we will give praise for ever. Alleluia, alleluia. (Ps. 129. 1, 2). Out of the depths I have cried to Thee, O Lord: Lord, hear my voice. Alleluia.

agro suo: quod mínimus quidem est ómnibus semínibus: cum autem créverit, majus est ómnibus oléribus, et fit arbor, ita ut vólucres coeli véniant, et hábitent in ramis ejus. Aliam parábolam locútus est eis: Símile est regnum coelórum ferménto, quod accéptum múlter abscondit in farináe satis tribus, donec fermentátum est totum. Hæc ómnia locútus est Jesus in parábolis ad turbas: et sine parábolis non loquebátur eis: ut implerétur quod dictum erat per prophétam dicéntem: Apériam in parábolis os meum, eructábo abscondita a constitutióne mundi.

Offertory ☐ Psalm 129. 1, 2

De profúndis clamávi ad te, Dómine: Dómine, exáudi oratiónem meam: de profúndis clamávi ad te, Dómine.

Hæc nos oblátio, Deus, mundet, quæsumus, et rénovet, gubérnet, et prótegat. Per Dóminum nostrum . . .

man took and sowed in his field: which is the least indeed of all seeds: but when it is grown up, it is greater than all herbs and becometh a tree, so that the birds of the air come and dwell in the branches thereof. Another parable He spoke to them: The kingdom of heaven is like to leaven, which a woman took and hid in three measures of meal, until the whole was leavened. All these things Jesus spoke in parables to the multitudes: and without parables He did not speak to them: that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, saying: I will open my mouth in parables, I will utter things hidden from the foundation of the world.

Out of the depths have I cried to Thee, O Lord; Lord, hear my voice. Out of the depths have I cried to Thee, O Lord.

Secret

May this offering, O God, we beseech Thee, cleanse and renew us, guide and protect us. Through our Lord . . .